



Petra Development & Tourism Region Authority
سلطة إقليم البتراء التنموي السياحي

ملحق رقم (1)

الخاص بالعطاء رقم (G2G/D/1-A/2025) عطاء تطوير البنية التحتية الرقمية لموقع البتراء

السادة المناقصين المشاركين بالعطاء المحترمين،

لاحقاً لدعوة العطاء المشار إليها أعلاه، يرجى العلم بأن هذا الملحق يعتبر جزءاً لا يتجزأ من وثائق العطاء ويتم الالتزام بما ورد فيه، وعلى جميع المناقصين التقيد بالردود على استفساراتهم. مرفق طيأ الردود التفصيلية على طلبات الإيضاح الواردة من المناقصين حول الجوانب الفنية والتعاقدية للمشروع.

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس لجنة المشتريات الرئيسية
للوازم والخدمات الاستشارية
د. شاكر أحمد العدوان



THE Hashemite Kingdom of Jordan



**Supplementary Clarification Regarding Inquiries Related to Tender No. (G2G/D/1-A/2025) for
Consultancy Services for Comprehensive Digital Infrastructure Strategy and Design Assessment
(RFP/PDTRA) Project.**

- This document is considered an integral part of the tender document and is binding on the bidder to whom the tender will be awarded. Additionally, the bidder must stamp all pages of this annex and include them within their technical proposal.

| | |
|-----------|--|
| Q1 | <p>After inspecting the reference above, and also section 8.5 of the RFP,</p> <p>Does the scope of this case include designing physical look of the QR stands, and providing the mechanical / structural specifications, or only the QR generation system, and backend software / website?</p> |
| A1 | <p>Yes, the scope of this case must include designing physical look of the QR stands, and providing the mechanical / structural specifications,</p> |

| | |
|-----------|---|
| Q2 | <p>8.2 Case 2: Infrastructure Cabling, Fiber, Electricity, UPS, and Power Systems Study</p> <p>Conceptual Power Load and Backup.</p> <p>Note: The estimation must explicitly state it is non-binding and based on assumed generic equipment power draw.</p> <p>Please provide more clarification about this note, and what is expected effect on the needed consultancy services</p> |
| A2 | <p>المتوقع من الدراسة ان يتم تصميم كل مستلزمات بناء بنية تحتية رقمية للموقع الاثري بما فيها الكوابل اللازمه والمعدات وحسابات الكهرباء لضمان</p> <p style="text-align: right;">عمل النظام الشبكة دون انقطاع</p> |

| | |
|----|--|
| Q3 | <p>8.3 Case 3: Security and CCTV Systems Study.</p> <p>As per the Visit Petra website, PAP include more than 55 historical locations, in addition to the facilities like visitor center and other locations.</p> <p>In order to estimate the needed survey effort, please provide the count and/or approximate area to be covered with CCTV, WIFI, and Network infrastructure services.</p> |
| A3 | <p>جميع الموقع المطلوب ويتم التركيز على المسار خدمات البنية التحتية للشبكات والواي فاي: هو المسار الرئيسي بطول 5 كم تقريباً يبدأ من مركز المتحف والزوار وينهي مع نهاية موقع البیزن (بداية الصعود لجبل الدير).</p> <p>Areas to be Covered by CCTV, Wi-Fi, and Network Infrastructure Services:</p> <p>The coverage should include at least 55 historical sites, in addition to other locations such as the visitor center. The main trail, approximately 5 km in length, should also be included, extending from the visitor center to the Baizn site.</p> |

| | |
|----|--|
| Q4 | <p>8.5 Case 5: Barcoding System Implementation Study</p> <p>Scope of Work, System Requirement and Content Architecture.</p> <p>The 2nd bullet point states that: Prepare conceptual content templates and define minimum technical requirements for durability.</p> <p>Please clarify if this include Graphical or multi-media design? Or only includes the content structure and formats?</p> |
| A4 | <p>نعم يشمل التصميم الرسومي، وهيكلية المحتوى بالإضافة إلى التصميم الفيزيائي والمواصفات الميكانيكية، مع إمكانية التحكم بالروابط السريعة.</p> <p>-لا يشمل الوسائل المتعددة</p> |

| | |
|-----------|--|
| Q5 | <p>8.6 Case 6: Visitor and Asset Tracking System Study Project.</p> <p>Please confirm this component only covers the historical assets (Archeological items), not PDTRA's operational assets (i.e. designing processes for asset management of furniture, equipment ...etc. is not within scope of this service)</p> |
| A5 | <p>8.6 case 6: this component only covers the historical assets (Archeological items), NOT PDTRA's operational assets</p> |

| | |
|-----------|---|
| Q6 | <p>14.4 Financial proposal cost sheets</p> <p>The bid award mechanism includes the following:</p> <p>4th bullet point,</p> <p>Financial offer: according to the technical evaluation model for services/design of the facility (70% of the total score).</p> <p>Please confirm that financial evaluation is weighted only to 30% of total proposal weight</p> |
| A6 | <p>14.4 : It is confirmed that the financial evaluation carries a weight of only 30% of the total proposal score.</p> |

Q7

15. Section II: General Provisions and Conditions for the Contract:

The provisions and conditions include references to appendices.

Please confirm that the mentioned appendices will be furnished upon awarding, including the following:

- Appendix No. (1) and (1/A)
- Appendix No. (2) and (2/A) and (2/B)
- Appendix No. (4)

القسم 15: الأحكام والشروط العامة للعقد.

تشمل الأحكام والشروط إشارات إلى ملحق.

يرجى تأكيد أن الملحق المذكورة ستزود عند الإحالة، بما في ذلك:

- الملحق رقم (1) و(1/A)

- الملحق رقم (2) و(2/A) و(2/B)

- الملحق رقم (4)

A7

-Annex (1) includes all works and tasks required to be carried out by the Consultant under the Contract Document. This annex has been replaced by detailing and clarifying these tasks and works in this document, starting from Clause (3) through Clause (15).
- Annexes (1/A) , (2/A) include the contract duration and the required deliverables. These annexes have been replaced by detailing the project phases and required deliverables in this document, as set out under Clause (11), specifically Item 11: Complete 60-Day Work plan, Methodology & Evaluation Criteria.

| | |
|--|--|
| | <p>–Annex No. (2/B) was intended to include the schedule of financial payments under which the Consultant would be remunerated. This annex is replaced by the clarification that the Consultant's fees shall be paid in a single Payment after the completion and acceptance of all required works, and that no phased or interim payments shall be made.</p> <p>– Annex No. (4) includes the Performance Bond template. The standard template approved under the Engineering Services Procurement Contract (Form A1) issued by the Ministry of Public Works shall be adopted for this purpose, and a copy thereof is attached.</p> <p>–Any other tables or annexes that are referred to but have not been clarified in the Contract or through the clarification inquiries shall not be required.</p> |
|--|--|

| | |
|-----------|--|
| Q8 | <p>11. Complete 60-Day Workplan, Methodology & Evaluation Criteria.</p> <p>Please advise what duration PDTRA need to review and approve the provided deliverables (As these durations are not included in project plan of the RFP.</p> <p>القسم 11: خطة عمل كاملة لمدة 60 يوماً، المنهجية ومعايير التقييم.</p> |
| A8 | <p>– المدة المحددة في العقد هي (60) يوماً تقويمياً تشمل مدد المراجعات من قبل صاحب العمل ، ومن معايير التأهيل والمفاضلة بين العروض تقديم خطة عمل وجدول زمني ، وعلى الاستشاري تقديم جدول التسليمات ضمن عرضه الفني ، مأخذواً بالاعتبار مدد المراجعة المقترحة لكل مرحلة.</p> |

| | |
|-----------|--|
| Q9 | <p>Article (2) – Description of Work within the Contract Scope: The specified duration for the study is (35) calendar days, including reviews by the employer. Please confirm this duration will be adjusted to 60 days when awarding.</p> |
| A9 | <p>It is confirmed that the specified duration for the study will be adjusted to 60 days upon award, including the time required for employer reviews.</p> |

| | |
|------------|---|
| Q10 | <p>Article (21) – General Provisions: J. The local consultant is required to fill in the attached tables (1, 2, 3) related to institutional status, heads of specialties, their assistants, and the extent of commitment. Any consultant failing to complete these tables shall have their submission rejected. Please provide the mentioned “attached tables (1, 2, 3) related to institutional status, heads of specialties, their assistants,” as they are not found in the Documents.</p> |
| A10 | <p>These tables have been clarified later within this annex.</p> |

| | |
|------------|--|
| Q11 | <p>هل يشترط للمشاركة في العطاء ان يقوم المناقص بالحضور الى مقر السلطة في وادي موسى لأجل الحصول على الوثائق الاصلية للعطاء (موقعه ومختومة) ام يكتفي بالنسخة الالكترونية المتوفرة عبر الموقع الالكتروني للسلطة. وهل يشترط للحصول على هذه الوثائق تقديم أي وثائق او مستندات (مثلا: صورة سجل تجاري، او رخصة مهن، او تقويض) مع المندوب.</p> |
| A11 | <p>نعم؛ يجب الحضور او ارسال مندوب معتمد لشراء نسخة مختومة.</p> |

| | |
|------------|--|
| Q12 | <p>Should designs assume future expansion or current needs only?</p> |
| A12 | <p>نعم، يجب أن تفترض التصاميم التوسيع المستقبلي</p> |

| | |
|------------|---|
| Q13 | <p>Are there any concerns about the nature of the terrain of the location (Considering) the precautions and red lines)?</p> |
| A13 | <p>بعد مخرجات الدراسة، يتم عرضها على مستشار تقييم الأثر البيئي والاثاري، واحد الملاحظات الازمة ويتم ارسالها الى المقاول ليعكس هذه الملاحظات</p> |

| | |
|------------|--|
| Q14 | <p>Are there clear maps or drawings showing the area's layout and topography?</p> |
| A14 | <p>No maps are available; however, the sites can be viewed through the virtual tour feature on the Google Maps application or through a site visit</p> |

| | |
|------------|---|
| Q15 | Which locations are most critical for Wi-Fi coverage? |
| A15 | المسار المطلوب تغطيته في خدمات البنية التحتية للشبكات اللاسلكية: هو المسار الرئيسي بطول 5 كم تقريباً يبدأ من مركز المتحف والزوار وينهي مع نهاية موقع البيزن (بدية الصعود لجبل الدير). |

| | |
|------------|---|
| Q16 | Is coverage required outdoors only, indoor only, or both? |
| A16 | Outdoors Only |

| | |
|------------|---|
| Q17 | Are there known coverage problems today? |
| A17 | All current sites have weak network coverage. |

| | |
|------------|---|
| Q18 | What is the expected user density in peak times? |
| A18 | The expected user density during peak hours is 5,000 users. |

| | |
|------------|--|
| Q19 | Are there existing fiber routes that must be reused? |
| A19 | |

| | |
|------------|--|
| Q20 | Are there areas where trenching is prohibited? |
| A20 | - نعم، يوجد بعض المواقع |

| | |
|------------|---|
| Q21 | Is power available at all proposed locations? |
| A21 | - لا تتوفر في جميع المواقع |

| | |
|------------|---|
| Q22 | What systems are considered critical and require UPS? |
| A22 | Wi-Fi system and CCTV |

| | |
|------------|--|
| Q23 | Is backup duration defined (minutes / hours)? |
| A23 | The UPS should provide power for at least 3 hours. |

| | |
|------------|--|
| Q24 | Which zones require continuous monitoring? |
| A24 | - جميع المناطق |

| | |
|------------|---|
| Q25 | Are cameras intended for: 1. Observation only? 2. Identification? |
| A25 | Both of them |

| | |
|------------|--------------------------------------|
| Q26 | Are there blind spots already known? |
| A26 | NO |

| | |
|------------|--|
| Q27 | Where should the control room be conceptually located? |
| A27 | At visitor center site. |

| | |
|------------|--|
| Q28 | Should CCTV integrate with other systems conceptually? |
| A28 | Yes. |

Appendix No. 4

ملحق العقد رقم (4)

نموذج كفالة حسن الأداء

إلى السادة:

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا

قد كفل بكفالة مالية، الاستشاري

يخصوص العطاء رقم

المتعلق

بمبلغ (.....) دينار أردني.

وذلك مقابل كفالة حسن الأداء لضمان التزام الاستشاري بتقديم الخدمات الهندسية للتصميم ووفقاً لشروط العقد
الخاصة بالعطاء أعلاه.

وإننا نتعبد أن تدفع لكم المبلغ المذكور لدى أول طلب من قبلكم بلا إنذار أو تحفظ أو أي شرط آخر، وبغض النظر عن أي
معارضة من جانب الاستشاري.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولددة (.....) وتحدد مبدئياً

بتاريخ شهر من عام من عام

ما لم يتم تجديدها أو تجديدها بناء على طلب صاحب العمل.

توقيع الكفيل/مصرف

المفوض بالتوقيع

بحضور وشريادة

التاريخ:

جدول رقم (1) - العطاءات الحكومية المحالة

يطلب من جميع الاستشاريين المشاركين بهذا العطاء تعبئة حجم التزام المكتب عن العطاءات الحكومية المحالة عليه
كما هو مبين أدناه

| التاريخ المتوقع لإنجاز العمل | مدة العطاء الأصلية | تاريخ المبادرة | اسم صاحب العمل | نسبة حجم الالتزام الحالي بالدينار | | | | | رقم واسم العطاء | الرقم |
|------------------------------|--------------------|----------------|----------------|-----------------------------------|------|-------|-------|--|-----------------|-------|
| | | | | نسبة الإنجاز لتاريخه | كلها | إشراف | تصميم | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

ملاحظات:

- كل من لا يعيّن هذا التمودج سيكون العرض المقدم منه معرضًا للرفض
- إذا كان التمودج لا يكفي، يمكن إرفاق صفحات أخرى.

أشهد أن المعلومات المبوبة أعلاه صحيحة ودقيقة وأنتحمل مسؤوليتها بالكامل

اسم المفوض بالتوقيع

الختام والتوكيل

جدول رقم (2) - الوضع المؤسسي

يطلب من جميع الاستشاريين المشاركين بهذا العطاء تعيينة التمودج المبين أدناه والمتعلق بالوضع المؤسسي مع بيان أسماء الشركاء الذين التحقوا أو ترکوا المكتب

- ملاحظات -

- ١- ترقق شهادات السيرة الذاتية وشهادات الخبرة للشركاء الجدد.
- ٢- ترقق شهادة من نقابة المهندسين ووزارة الصناعة والتجارة بأسماء الشركاء عقد التأهيل وأسماء الشركاء حالياً.
- ٣- كل من لا يعفي هذا التموزج سيكون العرض المقدم منه معرضاً للرفض.

أشيد أن المعلومات المبنية أعلاه صحيحة ودقيقة وأنتحمل مسئوليتيها بالكامل

اسم المفوض، حال التوقيع

الختم والتواقيع

جدول رقم (3) - روؤساء الاختصاص ومساعديهم

يطلب من جميع الاستشاريين المشاركون بهذا العطاء تعيينة التمودج المبين أدناه والمتعلق برؤساء الاختصاص ومساعديهم الحالين والذين تركوا العمل وبيان التعديلات التي جرت عليهم منذ آخر تأهيل خاص بكل منهم

ملاحظات :-

- ١- ترفق شهادة السيرة الذاتية وشهادات الخبرة للكوادر الجديدة بعد آخر تأهيل.
- ٢- ترفق شهادة من نقابة المهندسين بالاختصاصات وأسماء المهندسين.
- ٣- كل من لا يعاني هذا التموذج سيكون العرض المقدم منه معرضًا للرفض.

أشد أن المعلومات المبنية أعلاه صحيحة ودقيقة وأنتحمل مسؤوليتها بالكامل

اسم المفوض بالتوقيع

الختام والتوفيق

جدول رقم (4) - الكوادر الفنية المسماة على المشروع

يطلب من جميع الاستشاريين المشاركين بهذا العطاء تعبئة النموذج المبين أدناه الكوارد الفنية المسماة على العطاء والالتزام بتوفيق خبراتهم ليتم اعتمادها من قبل سلطة إقليم البتراء التنموي السياحي للالتزام بها خلال أعمال العطاء

ملاحظات:-

- ١- ترقق شهادة السيرة الذاتية وشهادات الخبرة للكوادر الجديدة بعد آخر تأهيل.
- ٣- ترقق شهادة من نقابة المهندسين بالاختصاصات وأسماء المهندسين.
- ٣- كل من لا يعفيه هذا التموج سيكون العرض المقدم منه معروضاً للرفض.

أشهد أن المعلومات المبنية أعلاه صحيحة ودقيقة وأنه مسئوليها بالكامل

أَسْمَ الْمَفْوَضُ بِالْتَوْقِيعِ

الختم والتوفيق